



取扱説明書

このたびはSHOEIヘルメットをお買い上げいただき、誠にありがとうございます。本製品の機能および注意事項を十分にご理解いただき、より安全に快適なモーターサイクルライフを送っていただくために、ご使用まえに本取扱説明書をよく読んで記載されている内容を十分に理解してください。本取扱説明書は、読み終わったあと、いつでも取り出せる場所に保管してください。本取扱説明書を紛失したときは、弊社までお問い合わせください。この取扱説明書の内容は、予告なしに変更する場合があります。この取扱説明書に使われているイラストは、実際の製品とは異なる場合があります。この取扱説明書の著作権は、株式会社SHOEIにあります。無断転載、複製は固くお断りします。

Instructions for use

Thank you for purchasing this SHOEI helmet. Please read this manual carefully before use and keep it for future reference. This manual contains valuable information to help you understand the functions of the product and the instructions for use in order for you to enjoy a safety and comfortable motorcycle life. Your SHOEI dealer can provide a replacement if it is lost.

The contents of this manual are subject to change without notice. The illustrations in this manual may differ from the actual product. The copyrights for this manual belong to SHOEI CO., LTD. Reproduction or copying of this manual without written permission is strictly prohibited.

カタログ請求および販売についてのお問い合わせは、下記(本社・国内営業部)まで、製品についてのお問い合わせは、最寄りの販売店もしくは(茨城工場内 顧客サービス課) 〒300-0525 茨城県稲敷市羽賀1793 TEL 029-892-3617 E-mail:help@shoeihelmet.co.jpまでご連絡ください。

株式会社 SHOEI

本社・国内営業部
〒110-0016 東京都台東区台東1-31-7 8階
Tel. 03-5688-5180 Fax. 03-3837-8245

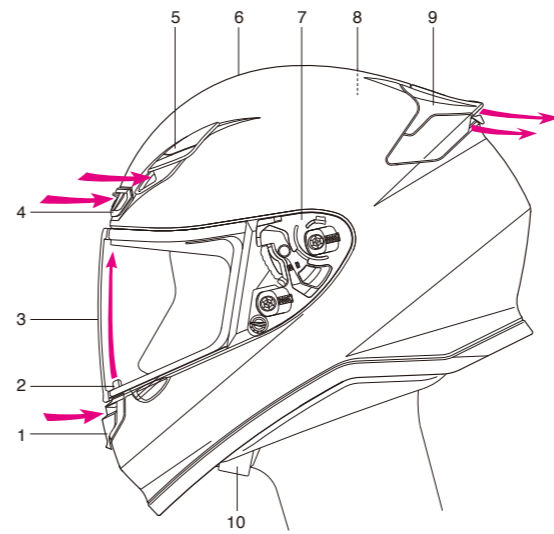
SHOEI CO.,LTD.

HEAD OFFICE
8th Floor, 1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN
Tel. +81 3 5688 5170 Fax. +81 3 3837 8245

SHOEI ASIA CO.,LTD.
Unit 2401 UBC II Building, 591 Sukhumvit Road 33, Wattana, Bangkok 10110, Thailand
Tel: +662 006 9732 Fax: +662 006 9734

www.shoei.com

各部の名称 / Parts Description

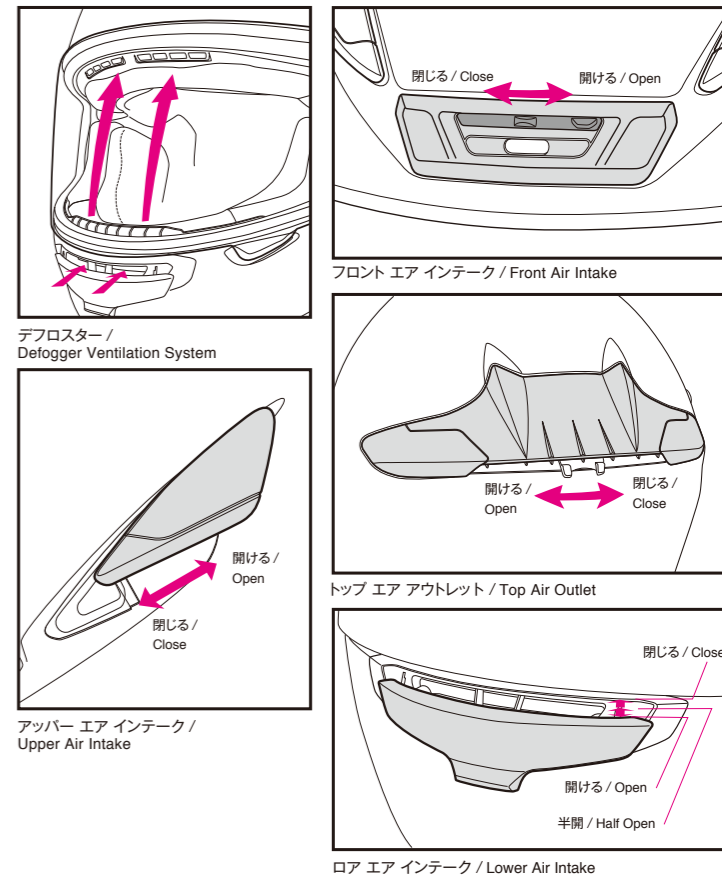


- | | |
|-------------------|--------------------------------|
| 1. ロア エア インテーク | 1. Lower Air Intake |
| 2. デフロスター | 2. Defogger Ventilation System |
| 3. CWR-1シールド | 3. CWR-1 Shield / Visor |
| 4. フロント エア インテーク | 4. Front Air Intake |
| 5. アッパー エア インテーク | 5. Upper Air Intake |
| 6. シェル | 6. Shell |
| 7. QR-E シールドベース | 7. QR-E Shield / Visor Base |
| 8. 衝撃吸収ライナー | 8. Impact Absorbing Liner |
| 9. トップ エア アウトレット | 9. Top Air Outlet |
| 10. チンストラップ(あごひも) | 10. Chinstrap |

本取扱説明書中で表記される「右」、「左」は、ヘルメットをかぶった状態で着用者からみた「右」、「左」に対応しています。

右 Right | 左 Left
The terms "right" and "left" in this manual are from the point of view of a rider who is wearing the helmet.

ベンチレーションシステム / Ventilation System



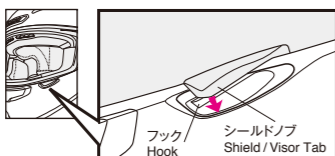
ベンチレーションを開くと、周りの音が大きくなり、乗車姿勢によっては風切り音が発生したりする場合があります。

Opening the vents on the helmet can cause an increase in noise levels.

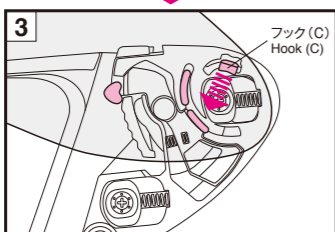
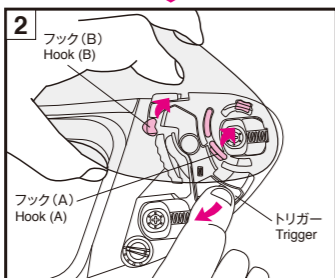
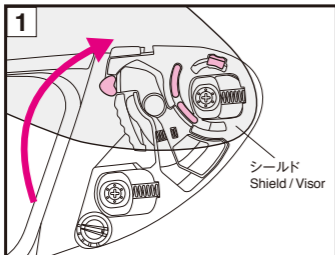
シールドの取り外し、取り付け方 / Changing the Shield / Visor

CWR-1シールドを完全に下ろすと、シールドノブがフックに掛かります。走行時は、このポジションにすることを推奨します。

If you pull the CWR-1 Shield / Visor completely down, the shield/visor tab will clasp the hook. We recommend that you use the shield/visor in this position while riding your motorcycle.



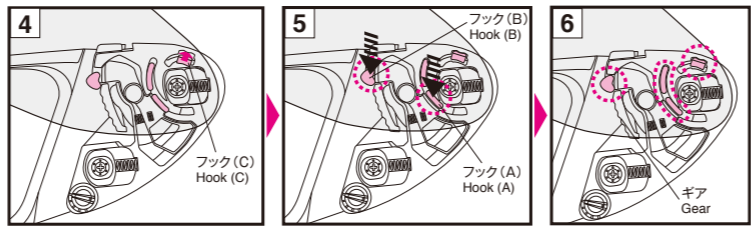
- シールドの取り外し方
1. シールドを全開の状態にします(図1)。
 2. トリガーを下に引きながら、シールドを手前に持ち上げフック(A)(B)を外したのち(図2)、フック(C)を矢印方向を外して取り外します(図3)。
 3. 反対側も同じ要領で取り外します。



フックやギアがQR-E シールドベースにはまっていなくて、走行中にシールドが外れ、思わぬ事故を引き起こす可能性があります。取り付け後は、CWR-1シールドの開閉操作を数回繰り返し、フックやギアが確実にまわっているか確認してください(図6)。また、シールドを完全に下ろした状態で、シールドノブがフックに掛かるか確認してください。

If a hook or a gear is not fixed properly to QR-E shield base, a shield/visor may come off while riding and it may cause an accident unexpectedly. After fixing CWR-1 Shield / Visor, open and close the shield/visor a few times and make sure that a hook and a gear are fixed securely as per Drawing 6. And also, close a shield/visor and make sure that a shield/visor knob is hooked.

- シールドの取り付け方
1. シールドを全開状態の位置に合わせ、フック(C)を差し込みます(図4)。
 2. シールドの矢印付近(図5)を上からカチッとロックされるまで押し、フック(A)(B)をしっかり図の位置にはめ込みます(図6)。
 3. シールドを数回開閉して、シールドのフック(A)(B)(C)すべてが確実にまわっているか確認してください。
 4. 反対側も同じ要領で取り付けます。



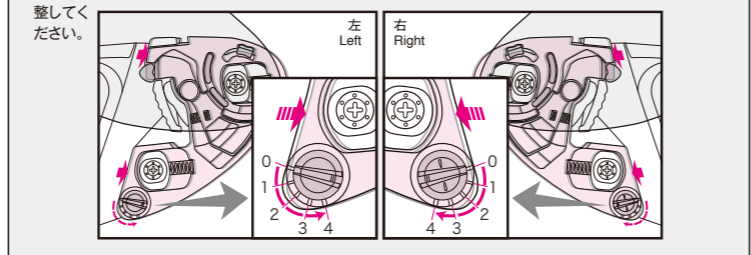
シールド調整ダイヤル / Shield / Visor Adjustment Dial

ご使用の過程で、シールドを閉めても、シールドと窓ゴムの間に隙間ができた場合は、図のようにシールドベースのダイヤルを回すことで、シールドベースを前後に調整することができ、シールドと窓ゴムとの間隙を詰めることができます。ダイヤルは左右にあり、それぞれ4段階に調整が出来ます。

When there happens a gap between a shield/visor and a window beading, rotate a dial of QR-E base as per drawing. QR-E base is fine tuned front and rear and a gap can be adjusted. Dials are located in both sides and can be adjusted in 4 steps using a flat head screwdriver

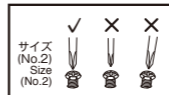
*ダイヤルは0~4の位置以外に回さないでください。
*調整がきつすぎた状態のままにすると、窓ゴムが劣化することがあります。シールドの隙間を見ながら調整してください。ダイヤルで調整しきれない場合は、スクリューを緩めシールドベースを動かして調整してください。

*Don't rotate a dial out of positions from 0 to 4.
*If a shield/visor is adjusted too tight, a window beading may be deteriorated. Make adjustment watching a condition of a gap carefully.



シールドの取り扱いに関するご注意 Important Notice about Handling the Shield / Visor

- シールドおよびシールドベースの取り扱い上のご注意
- Important Notice about Handling the Shield / Visor and Base Plate
1. 使用前に、左右のシールドベース取り付けスクリューがしっかりと締まっていることを確認してください。スクリューは定期的に確認し、緩んでいるときは締め直してください。
 2. Dirt and scratches on the shield/visor may obstruct your view while riding and can be very dangerous! If the CWR-1 shield/visor gets dirty or scratched, stop using it immediately. Remove the shield/visor and clean or replace it.
 3. The CWR-1 shield/visor should be cleaned with a solution of mild, neutral soap and water. Rinse well with pure water then wipe dry with a soft cloth. Do not use any of the following cleaning materials: hot water over 40°C; salt water; any acidic or alkali detergent; benzene, thinner, gasoline, or other organic solvents; glass cleaner; or any cleaner containing organic solvents. If any of these cleaners are used, the shield's/visor's chemical nature may be altered and safety may be hindered.
 4. Do not ride with a shield/visor that is fogged. This may obstruct your view and can be very dangerous. If the CWR-1 shield/visor is fogged, open the lower air intake and/or open the shield/visor to circulate air within the helmet and remove the fog from the shield/visor. Use of the PINLOCK® lens is also effective in stopping fog.
 5. Always use SHOEI's genuine PINLOCK® lens. For fitting PINLOCK® lens, please read instructions enclosed in it.
 6. Remove the protective film before using the shield/visor for the first time.
 7. After cleaning or replacing the base plates, close the shield/visor and make sure that it touches the window bead in all around. If there is a gap between the shield/visor and the window bead, adjust a position of the base plate and eliminate the gap, because it may cause roll-in of wind or noise.
 8. For tightening screws, apply No.2 size Phillips head screwdriver vertically and rotate it carefully. If improper sized screwdriver or electric screwdriver is used, a screw head may be broken. Use a genuine screw made of aluminum for replacement. If a screw is tightened too much, it may be broken. (Recommended torque: 80 cN·m or about 8 kgf·cm)
 9. Do not place any sticker or tape in the shield's/visor's field of vision.



PINLOCK® fog-free sheet

PINLOCK® fog-free sheetをご使用の場合は、PINLOCK® fog-free sheetに同梱されている取扱説明書をご覧ください。If you are using the PINLOCK® lens, read the instruction manual that comes packed with it.

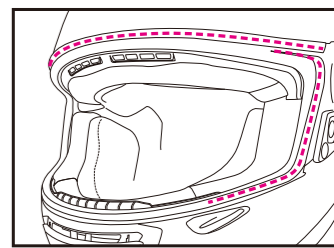
- クリア以外のシールドにPINLOCK® fog-free sheetを装着した状態で、夜間走行はしないでください。
- PINLOCK® fog-free sheetは、シールドよりも傷つきやすい材質でできているので、取り扱いには十分注意してください。
- PINLOCK® fog-free sheetは、保護フィルムをはがして使用してください。
- PINLOCK® fog-free sheetは、シート自体が湿気を吸収することにより高い曇り止め効果を発揮します。しかし、低温多湿などの曇りやすい条件下でヘルメット内が密閉された状態が続くと、水蒸気でシートが飽和状態となり、にじみや曇りが発生することがあります。にじみや曇りが発生すると、視界が妨げられ大変危険ですので、ロアエアインテークを開けたり、シールドを開けたりしてヘルメット内をよく換気し、にじみや曇りを取り除いてください。
- CWR-1のPINLOCK® fog-free sheetを交換される場合は、DKS301をご購入ください。
- Do not use PINLOCK® lens with a tinted shield/visor at night.
- The PINLOCK® lens is made of a material that is easier to scratch than the outer shield/visor. It should be treated with great care.
- Remove the protective film before using the PINLOCK® lens.
- The PINLOCK® lens demonstrates high effectiveness in stopping fog by absorbing moisture. However, if the helmet is used continuously with the lower vent in the closed position in low-temperature, high-humidity conditions, the lens can become saturated with water vapor causing streaks and fog to appear. If streaks or fog appears, it may obstruct your view and be very dangerous! In this case, open the lower air intake and/or open the shield/visor to circulate air within the helmet to remove the streaks and fog from the helmet.
- Purchase DKS301 for CWR-1 for replacement of PINLOCK® lens.

*PINLOCK®は、PINLOCK SYSTEMS B.V.の登録商標です。
*PINLOCK® is a registered trademark of PINLOCK SYSTEMS B.V.

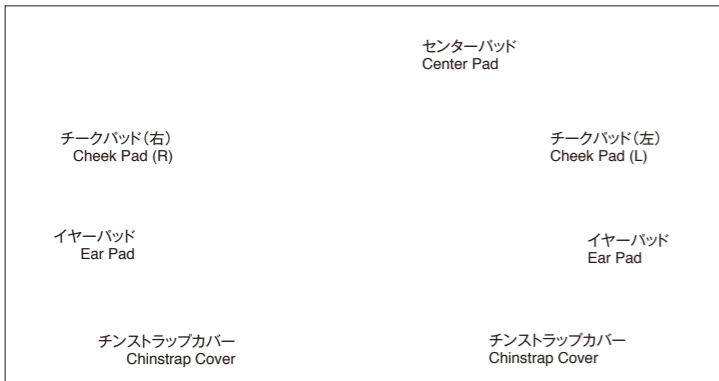
シリコンオイルの使用法 / Applying Silicone Oil

シールドと窓ゴムの密着性を保つため、点線で示した位置に、付属のシリコンオイルを少量塗布してください。シリコンオイルは、ごみやほこりをふき取ってから塗布してください。シリコンオイルがシールドに付着すると、視界の妨げとなる恐れがあるので、余分なシリコンオイルは必ずふき取ってください。常に快適にご使用いただくため、定期的なメンテナンスをお勧めします。

For better sealing of the shield/visor, apply the enclosed silicone oil on the window beading. First, remove any dirt or dust, then apply a small amount of oil to the designated part as per drawing. Wipe away any excess oil. If silicone oil stains the shield/visor, it may obstruct your view. Check for adequate lubrication regularly.



内装の交換について / Replacing Interior Parts



製品サイズ / Helmet Size

TYPE-E
センターパッド
TYPE-E
Center Pads

Z-7

内装の取り付け方 / Installing Interior Parts

内装の取り外し方 / Removing Interior Parts

1. チークパッドの取り外し

チンカーテンを装着している場合は、まずチンカーテンを取り外します。
チークパッドベースから引き剥がすようにホックを3か所外し(図1)、前部チークパッドブラケット(A)からプレート(a)部分を引き抜きます(図2)。次に後部チークパッドブラケット(B)からプレート(b)部分を引き抜きます(図3)。プレート(b)部分を引き抜く際は、強く引かずていねいに引き抜いてください。必ずプレート(a)部分から外してください。プレート(a)部分を取り付けた状態でプレート(b)部分を真上に引き抜くと、プレートを破損する可能性がありますので、ご注意ください。

ホック
Snap

2. イヤーパーッドの取り外し

4か所の爪を、図のようにチークパッドベースから引き抜き、イヤーパーッドを取り外します(図4)。反対側も、同じ要領で取り外します。

1. Removing the Cheek Pads

When the chin curtain is installed, remove it first.

Unfasten the 3 snaps to remove the pad from the cheek pad base (Drawing 1). Pull the notch (a) from the cheek pad bracket (A) as shown in the Drawing 2.

Next, pull the notch (b) from the cheek pad bracket (B) as shown in the Drawing 3. Do not pull it hard. **Be sure to pull the front notch (a) out first. If you pull out the rear notch (b) before pulling out notch (a), the plate may be damaged.**

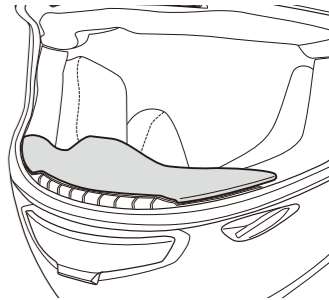
2. Removing the Ear Pads

Unfasten the 4 clasps on the plate from the cheek pad base (Drawing 4). Remove the ear pad. Remove the other ear pad in the same manner.



内装の取り扱いに関するご注意 / Important Notice about Handling Interior Parts

1. ホックのはめ込み、取り外しはなるべくホックの近くを持ち、ていねいに行ってください。ホックはカチツと音がするまできちんと取り付けてください。
2. 内装を洗う場合は手洗いか、洗濯機をご使用の場合はネットに入れるなどして、ていねいに洗ってください。洗濯の際は水またはぬるま湯を使用し、乾いた布で水をふき取ってから陰干ししてください。内装パーツのプラスチック部分を破損する恐れがありますので、強くしぼったり、プラスチック部分を折り曲げたりしないでください。脱水機を使用する場合は、十分ご注意ください。衝撃吸収ライナー(発泡スチロール部分)は、柔らかい布を水または水で薄めた中性洗剤で湿らせてふいてください。パーツを破損する恐れがありますので、**40℃を超える湯・塩水・酸性またはアルカリ性の洗剤・ベンジン・シンナー・ガソリン・その他の有機溶剤・ガラスクリーナー等、有機溶剤を含むクリーナー類は使用しないでください。**
1. When fastening or unfastening the snaps, you should hold near the snaps and treat carefully. Fasten the snaps firmly until they click in place.
2. You can clean the inner parts by hand washing them or by washing them in a washing machine after placing them in a laundry net. Please treat them carefully when washing. Use lukewarm water. Gently squeeze the parts with a dry towel and dry them in the shade. To prevent damage to the plastic areas of the interior parts, do not wring them strongly and do not fold or bend the plastic areas. Take special care if you are using a washing machine. Do not dry the interior parts with a clothes dryer, blow dryer, or any other type of mechanical dryer, as heat can damage the material. The impact absorbing liner (polystyrene foam section) should be wet with a soft cloth dipped in a solution of mild neutral soap and water and then wiped. Allow time for the impact absorbing liner to dry in the shade. Do not dry the impact absorbing liner in the sunlight or use any type of mechanical dryer, as the impact absorbing liner is extremely sensitive to heat. If the impact absorbing liner is exposed to high heat of any kind, contact your dealer or SHOEI directly for a safety evaluation. To prevent damage, **do not use any of the following cleaning materials: hot water over 40°C; salt water; any acidic or alkali detergent; benzine, thinner, gasoline, or other organic solvents; glass cleaner; or any cleaner containing organic solvents.**



ご注意 / WARNING

1. ご使用のまえに、シールド左右のフックとギアが確実にハマっているか確認してください。
2. センターパッド、チークパッド、チンストラップカバーは、必ずすべて装着してご使用ください。
3. ヘルメットおよびシールドのお手入れに、**40℃を超える湯・塩水・酸性またはアルカリ性の洗剤・ベンジン・シンナー・ガソリン・その他の有機溶剤・ガラスクリーナー等、有機溶剤を含むクリーナー類は使用しないでください。**これらが付着すると、ヘルメットの構成部材が変質し、安全性に支障をきたす可能性があります。
4. 走行中に付着した虫による汚れは、放置すると塗装面を浸食し、完全に除去できなくなりますので、すみやかに取り除いてください。
5. シールドや内装を交換する際は、必ず純正部品を使用してください。
1. Before use, check that the shield/visor hooks and gears are fit firmly.
2. Be sure to always wear the center pad, cheek pads, and chinstrap covers when using the helmet.
3. When cleaning and caring for the helmet and shield/visor, **do not use any of the following cleaning materials: hot water over 40°C; salt water; any acidic or alkali detergent; benzine, thinner, gasoline, or other organic solvents; glass cleaner; or any cleaner containing organic solvents.** If any of these cleaners are used, the helmet's chemical nature may be altered and safety may be hindered.
4. If insects become stuck to the helmet during riding and are left in place, the helmet surface may be corroded. They should be removed promptly.
5. Be sure to use SHOEI genuine parts when replacing the outer shield/visor or inner parts.